



PERTAMINA

**PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING
LOGISTICS, SUPPLY CHAIN AND INFRASTRUCTURE DIRECTORATE
FUNGSI SHIP CHARTERING**

**BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT SMALL II – AVTUR (E – CHARTERING)
Nomor : 529/BA/R20110/2019-S6**

Pada hari ini, Senin tanggal 11 bulan Nopember Tahun 2019 pukul 10.00 WIB, Fungsi Ship Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan melalui aplikasi **E – Chartering** untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 2117/R20110/2019-S6 tanggal 05 Nopember 2019 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan ini:

A. Technical Specification

1. Copy Tank Table (Cargo & Bunker Tank)

- a. Bagi kapal yang telah memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi Bunker Operational & Compliance (BOC) Pertamina, maka peserta pengadaan tidak diwajibkan untuk melampirkan keseluruhan Copy Tank Table tersebut, namun cukup melampirkan Copy Halaman Pertama yang menunjukkan bahwa Tank Table tersebut telah disahkan.
- b. Bagi kapal yang belum memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi BOC Pertamina, maka peserta pengadaan wajib untuk mendapatkan pengesahan tank table dari fungsi BOC selambatnya pada saat sebelum delivery dan peserta wajib melampirkan **surat pernyataan pemenuhan dokumen tank table yang telah disahkan selambatnya pada saat sebelum delivery** dalam dokumen penawaran.

2. Surat Laut

3. Berita Acara Penggantian Bendera

- 4. Pemberitahuan Impor Barang (PIB)**, dipersyaratkan untuk kapal yang dibangun di luar negeri atau secondhand vessel yang dibeli dari luar negeri.
Bagi kapal yang dibangun di daerah free trade zone agar melampirkan PPFTZ (Pemberitahuan Pabean Free Trade Zone) ataupun melampirkan SPPB (jika ada).

- 5. POA** : Untuk dokumen Asli/Copy Surat Kuasa atau POA harus ditandatangani oleh kedua belah pihak yaitu pihak perusahaan **pemberi kuasa** dan pihak perusahaan **penerima kuasa**.

6. Gross Akta

- 7. PSA** : Required & Valid During Contract dengan notasi :

- a. For Charter atau On Charter
- b. Suitable for Oil with Flash Point < 60 Degree C
Multi Grade Operation

8. CSMS :

- a. Required High Risk Category
- b. Berikut kami sampaikan Risk Assessment dari pekerjaan dibawah ini adalah sebagai berikut :

SEQUENCE OF WORK	POTENTIAL HAZARD DESCRIPTION	POTENTIAL CONSEQUENCES
Delivery Kapal	1. Tubrukan 2. Kandas	1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat
Bunkering	1. Tumpahan Minyak/kebocoran 2. Kebakaran/Meledak 3. Kesalahan Pengisian Bahan Bakar	1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan 4. Kerusakan Mesin Kapal
Sandar/Lepas (berthing/Unberthing)	1. Tubrukan 2. Kandas 3. Tumpahan Minyak/kebocoran 4. Kebakaran/Meledak	1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan
Pengangkutan (Pelayaran)	1. Tubrukan 2. Kandas 3. Tumpahan Minyak/kebocoran 4. Kebakaran/Meledak 5. Terbalik/Tenggelam	1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan
Loading / Discharging	1. Tumpahan Minyak/kebocoran 2. Kebakaran/Meledak	1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan
Redelivery Kapal	1. Tubrukan 2. Kandas	1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat

B. Time Charter Term and Conditions

Ketentuan Port Charge :

1. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter di pelabuhan terakhir saat pelaksanaan off hire untuk pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat redeliver) menjadi beban Owner (Owner matters).
2. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter saat on hire setelah pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat on hire) dan kapal delivery (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat delivery) menjadi beban Pertamina, dengan ketentuan :
 - Berlaku untuk angkutan dalam negeri.
 - Jika kapal dari luar negeri, maka atas selisih tarif dalam negeri dan tarif luar negeri menjadi beban Owner.

Proses Klaim

- a. Tanpa mengesampingkan klausul klaim dalam Charter Party ini, Apabila terjadi klaim oleh Penyewa, batas waktu klarifikasi Disponen Owners/ Pemilik/Broker adalah selama 10 (sepuluh) hari kalender sejak tanggal surat diajukan Penyewa. Dalam hal tidak terdapat konfirmasi dan/ atau klarifikasi (yang disertai bukti baru atau bukti kesalahan perhitungan) sampai batas waktu yang telah ditentukan, maka Penyewa menganggap Pemilik/Disponent Owner/Broker menyetujui nilai klaim yang diajukan Penyewa dan akan dilakukan pemotongan biaya Harga Sewa sebesar nilai klaim Penyewa tersebut.
- b. Owners/Disponent Owners/ Broker setuju pemotongan Harga Sewa atas klaim diatas dapat dilaksanakan melalui biaya sewa Kapal dalam Charter Party ini maupun biaya sewa kapal lainnya berdasarkan charter party lain yang pemilik /disponent owner/broker masih satu group perusahaan.

Dokumen penawaran yang wajib dilampirkan/diupload pada saat closing, ditambahkan dokumen sebagai berikut:

C. Agenda Pengadaan

<.....> / Nil

D. Owner Estimate

OE : USD 3,700.00 / hari, YOB 2000 up

Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.

Jakarta, 11 Nopember 2019

LOGISTICS, SUPPLY CHAIN AND INFRASTRUCTURE DIRECTORATE
FUNGSI CHARTERING

Manager Ship Chartering,

Ass. Mgr. Ship Chartering
Small Craft,

User


Asis Wiyanto

As 
Yenni Rahmawati

.....

Previous Message Room Small II - Avtur

asrianda say : **Silahkan jika ada yang ingin ditanyakan terkait administrasi umum dan spesifikasi teknis**
asrianda say : Jika tidak ada pertanyaan, dapat kami sampaikan bahwa OE untuk pengadaan ini adalah USD 3,700.00/day dengan basis YOB 2000 up. Agenda closing akan diadakan pada tanggal 18 November 2019 jam 10.00 WIB.

Demikian kami sampaikan prebid untuk pengadaan 1 (satu) Unit Small II Avtur Laycan 25 - 27 November 2019.
Kami tunggu penawarannya pada tanggal 18 November 2019.

Terima kasih dan selamat siang.
asrianda has left the room
asrianda has joined the room
asrianda has left the room

Room Members

- asrianda
- yenni
- AMO (PT. ARMA E OFFSHORE)

Rich text editor toolbar with icons for Bold (B), Italic (I), Underline (U), ABC, Bulleted List, Numbered List, Text Color, Background Color, Font Face, Font Size, and a SEND button.

Pengadaan : Small II - Avtur

Periode : 11-2019

Tanggal	Admin Announcement	Bidders Clarification	User	Nama Perusahaan
11/11/2019 10:20:00 AM		test	AMO	PT. ARMADA MARITIME OFFSHORE
11/11/2019 10:29:00 AM	Assalamu'alaikum Wr.Wb. Selamat pagi Bapak dan Ibu. Dalam kesempatan ini kami akan melakukan prebid meeting pengadaan 1 unit Small II - Avtur layan 25-27 November 2019. Penjelasan mengenai persyaratan umum dan administrasi beserta spesifikasi teknis akan disampaikan oleh Mas Asrianda. Silakan Mas Asrianda untuk dapat dimulai.		yenni	
11/11/2019 10:57:00 AM	Selamat Siang Bapak/Ibu, pada kesempatan ini kita akan melaksanakan prebid untuk Pengadaan 1 (satu) Unit Small II Avtur Secara Mid Term Time Charter Laycan 25 - 27 November 2019.Hal utama yang ingin kami sampaikan dalam prebid ini adalah pada beberapa hal sebagai berikut:SERVICE SPEED: Dalam Bentuk II penyedia jasa diwajibkan untuk mengisi service speed kapal sesuai dengan persyaratan teknis yang ditetapkan oleh Pertamina. Sebagai contoh jika service speed yang ditetapkan adalah 10 knots maka service speed kapal dalam Bentuk II juga harus 10 knots. Jika tidak demikian, maka penawaran akan dinyatakan diskualifikasi.ECONOMICAL SPEED : Pemilik Kapal juga diwajibkan untuk mengisi economical speed kapal pada kondisi laden dan ballast, yang disertai dengan jaminan batasan pemakaian bahan bakarnya. Economical speed ini merupakan kecepatan kapal dengan pemakaian bahan bakar yang paling ekonomis/paling hemat. Economical speed ini dapat diajukan lebih rendah atau lebih tinggi dari batasan service speed yang ditetapkan dalam spesifikasi teknis pengadaan. Dalam hal Pertamina bermaksud untuk mengoperasikan kapal pada economical speed, maka diberlakukan jaminan batasan pemakaian bahan bakar pada economical speed tersebut. Jika Pemakaian bahan bakar melebihi dari yang		asrianda	

dijamin maka Pemilik Kapal akan dikenakan klaim over bunker sesuai dengan ketentuan yang berlaku. BUNKER CONSUMPTION : Bunker Consumption di Bentuk II harus diisi sesuai dengan kolom yang tersedia, dimana pada kolom tersebut tertulis bahan bakar dalam setiap kegiatan kapal (Laden, Ballast, Idle, Discharge, Mooring/Unmooring, Tank Cleaning, IGS). Peserta Pengadaan diwajibkan untuk mengisi data batasan pemakaian bahan bakar "at sea" dan untuk seluruh batasan pemakaian bahan bakar in port activity dengan benar dan akurat, sesuai form Bentuk II. SANKSI PENGUNDURAN DIRI: Berdasarkan ketentuan pengadaan yang berlaku di Pertamina, Peserta Pengadaan yang telah mengajukan penawaran tidak diperkenankan untuk mengundurkan diri hingga adanya keputusan Pertamina atas pengadaan yang dilaksanakan. Dalam hal peserta pengadaan mengundurkan diri, maka akan dikenakan sanksi sesuai ketentuan yang berlaku. TERM PEMBAYARAN HARGA SEWA : Berkenaan dengan term pembayaran sewa akan dilaksanakan berdasarkan ketentuan sbb: a. Nilai kontrak akan ditetapkan dalam United States Dollar (USD) dan pembayaran dalam Indonesian Rupiah (IDR); b. Kurs konversi yang akan digunakan adalah : - Pembayaran untuk periode sewa sejak tanggal penyerahan/delivery sampai dengan hari terakhir bulan penyerahan/delivery akan menggunakan kurs rata-rata Jakarta Interstate Spot Dollar Rate (JISDOR) pada tanggal penyerahan/delivery kapal dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal penyerahan jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal delivery kapal;- Pembayaran untuk periode sewa bulan selanjutnya menggunakan kurs rata-rata JISDOR pada tanggal 1 (satu) bulan tersebut dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal 1 (satu) bulan tersebut jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal delivery kapal;- Pembayaran untuk periode sewa bulan selanjutnya menggunakan kurs rata-rata JISDOR pada tanggal 1 (satu) bulan tersebut dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal 1 (satu) bulan tersebut jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal delivery kapal. BIAAYA PORT CHARGE1. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter di pelabuhan terakhir saat pelaksanaan off hire untuk pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat off hire) dan kapal redelivery (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat redelivery) menjadi beban Owner (Owner matters).2. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter saat on hire setelah pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat on hire) dan kapal delivery (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat delivery) menjadi beban Pertamina, dengan ketentuan:a. Berlaku untuk angkutan dalam negeri. Jika kapal dari luar negeri, maka atas selisih tarif dalam negeri dan tarif luar negeri menjadi beban OwnerPROSES KLAIM1. Tanpa mengesampingkan klausul klaim dalam Charter

	<p>Party ini, Apabila terjadi klaim oleh Penyewa, batas waktu klarifikasi Disponen Owners/ Pemilik/Broker adalah selama 10 (sepuluh) hari kalender sejak tanggal surat diajukan Penyewa. Dalam hal tidak terdapat konfirmasi dan/ atau klarifikasi (yang disertai bukti baru atau bukti kesalahan perhitungan) sampai batas waktu yang telah ditentukan, maka Penyewa menganggap Pemilik/Disponen Owner/Broker menyetujui nilai klaim yang diajukan Penyewa dan akan dilakukan pemotongan biaya Harga Sewa sebesar nilai klaim Penyewa tersebut.2.</p> <p>Owners/Disponen Owners/Broker setuju pemotongan Harga Sewa atas klaim diatas dapat dilaksanakan melalui biaya sewa Kapal dalam Charter Party ini maupun biaya sewa kapal lainnya berdasarkan charter party lain yang pemilik /disponen owner/broker masih satu group perusahaan.POA : Untuk dokumen Asli/Copy Surat Kuasa atau POA harus ditandatangani oleh kedua belah pihak yaitu pihak perusahaan pemberi kuasa dan pihak perusahaan penerima kuasa.</p>		
<p>11/11/2019 10:58:00 AM</p>	<p>BID CLOSING UPLOADING DOCUMENTUntuk menghindari keterlambatan dalam uploading dokumen penawaran yang disampaikan oleh Peserta Pengadaan, kami menyarankan Peserta untuk dapat melakukan uploading dokumen lebih awal, khususnya untuk dokumen-dokumen wajib yang dapat menyebabkan diskualifikasi.</p>	<p>asrianda</p>	
<p>11/11/2019 11:00:00 AM</p>	<p>1. DOKUMEN ADMINISTRASI:A. PIB : Pemberitahuan Impor Barang (PIB), dipersyaratkan untuk kapal yang dibangun di luar negeri atau secondhand vessel yang dibeli dari luar negeri. Bagi kapal yang dibangun di daerah free trade zone agar melampirkan PPFITZ (Pemberitahuan Pabean Free Trade Zone)B. Copy Tank Table (Cargo & Bunker Tank) a. Bagi kapal yang telah memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi Bunker Operational & Compliance (BOC) Pertamina, maka peserta pengadaan tidak diwajibkan untuk melampirkan keseluruhan Copy Tank Table tersebut, namun cukup melampirkan Copy Halaman Pertama yang menunjukkan bahwa Tank Table tersebut telah disahkan. b. Bagi kapal yang belum memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi BOC Pertamina, maka peserta pengadaan wajib untuk mendapatkan pengesahan tank table dari fungsi BOC selambatnya pada saat sebelum delivery dan peserta wajib melampirkan surat pernyataan pemenuhan dokumen tank table yang telah disahkan selambatnya pada saat sebelum delivery dalam dokumen penawaran, apabila tidak ada maka penawaran kami nyatakan diskualifikasic. Gross Akta D. SURAT LAUTE. BERITA ACARA PERGANTIAN BENDERAF. PSA : Kapal yang akan ditawarkan dalam proses pengadaan ini wajib telah memiliki Pertamina Safety Approval (PSA) yang diterbitkan oleh fungsi Fleet, Inspection & Assurance (FIA)</p>	<p>asrianda</p>	

	<p>Pertamina yang menyatakan bahwa kapal dapat diterima untuk dioperasikan oleh Pertamina antara lain kapal mampu untuk mengangkut dan membongkar muatan sesuai spesifikasi teknis yang disyaratkan oleh Pertamina.dengan notasi :1. For-Charter atau On Charter 2. Suitable For Oil With Flash Point < 60 deg C, Multi Grade Operation. J. CSMS : required dengan notasi High RiskBerikut kami sampaikan Risk assessment untuk kegiatan pengangkutan kargo menggunakan kapal tanker,</p>			
<p>11/11/2019 11:01:00 AM</p>	<p>SEQUENCE OF WORK POTENTIAL HAZARD DESCRIPTION POTENTIAL CONSEQUENCES Delivery Kapal 1. Tubrukan 2. Kandas 1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat Bunkering 1. Tumpahan Minyak/kebocoran 2. Kebakaran/Meledak 3. Kesalahan Pengisian Bahan Bakar 1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan 4. Kerusakan Mesin Kapal Sandar/Lepas (berthing/Unberthing) 1. Tubrukan 2. Kandas 3. Tumpahan Minyak/kebocoran 4. Kebakaran/Meledak 1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan Pengangkutan (Pelayaran) 1. Tubrukan 2. Kandas 3. Tumpahan Minyak/kebocoran 4. Kebakaran/Meledak 5. Terbalik/Tenggelam 1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan Loading / Discharging 1. Tumpahan Minyak/kebocoran 2. Kebakaran/Meledak 1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan Redelivery Kapal 1. Tubrukan 2. Kandas 1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat Normal0falsefalseEN-USX-NONE/* Style Definitions */table.MsoNormalTable{mso-style-name:"Table Normal";mso-tstyle-rowband-size:0;mso-tstyle-colband-size:0;mso-style-noshow:yes;mso-style-priority:99;mso-style-parent:"";mso-padding-alt:0in 5.4pt 0in 5.4pt;mso-para-margin:0in;mso-para-margin-bottom:.0001pt;mso-pagination:widow-orphan;font-size:10.0pt;font-family:"Times New Roman",serif;}</p>		<p>asrianda</p>	
<p>11/11/2019 11:03:00 AM</p>	<p>2.BASIC TERMS & CONDITIONSCharter Period : 2 (Dua) Tahun plus Charterers' Option 6+6 Bulan Laycan : 25 - 27 November 2019Unavoidable Transportation Loss : Max. 0.07 pct / gradeCharter Party : Pertamina Time Form ICharter Rate : USD/Day</p>		<p>asrianda</p>	
<p>11/11/2019 11:08:00 AM</p>	<p>3. TECHNICAL SPECIFICATIONStype of Vessel : Small II AvturYOB / Flag : 2000 up / IndonesiaCOT Capacity (98 pct) : Min. 5000 M3 Exc. Slop TankDWT : About. 5000 TDraft : Max. 4.2 MLOA : Max. 100 MService Speed : Min. 10 KnotsService Speed (Dalam Bentuk II penyedia jasa diwajibkan untuk mengisi</p>		<p>asrianda</p>	

	<p>service speed kapal sesuai dengan persyaratan teknis yang ditetapkan oleh Pertamina. Sebagai contoh jika service speed yang ditetapkan adalah 9 knots maka service speed kapal dalam Bentuk II juga harus 9 knots. Jika tidak demikian, maka penawaran akan dinyatakan diskualifikasi). Segregated Ballast Tank : Required Loading Rate: Min. 300 M3/Hour Discharging Rate or Pressure : Min. 250 M3/Hour/grade or 5 Kg/Cm2 Cargo Pump : Min. 2 (two) Pumps Cargo Segregation : Min. 2 (two) Grade Type of Cargo : Premium, Perta Series, Kerosene, Solar, B20, Avtur Derrick/Crane : Required Delivery Port : Balongan (Tentative) Trading Area : Indonesian Water Bunker Consumption : MFO / MDO / HSD / Biosolar Measurement Tools & Tank Table : Complete, Accurate and Valid (Tank Table Approved by PSP before Delivery for COT and bunker tank) CCTV (Min): Required Min. 2 (two) Units Internet on Board: a. Internet On Board (Online 24 Jam) b. Penyampaian laporan kapal melalui IPMAN Sistem Vessel Tracking: Required and compatible with Pertamina System</p>			
<p>11/11/2019 11:11:00 AM</p>	<p>Cargo tank Coating: min. All COT must be Epoxy coated & ready to load avtur</p>		<p>asrianda</p>	
<p>11/11/2019 11:12:00 AM</p>	<p>Selanjutnya untuk terms & conditions dan spek teknis lainnya sesuai dengan yang tercantum dalam Invitation to Bid dan RKS No. 2117/R20110/2019-S6 tanggal 05 November 2019 yang telah kami upload di website Pertamina & E-Chartering.</p>		<p>asrianda</p>	
<p>11/11/2019 11:12:00 AM</p>	<p>Silahkan jika ada yang ingin ditanyakan terkait administrasi umum dan spesifikasi teknis</p>		<p>asrianda</p>	
<p>11/11/2019 11:15:00 AM</p>	<p>Jika tidak ada pertanyaan, dapat kami sampaikan bahwa OE untuk pengadaan ini adalah USD 3,700.00/day dengan basis YOB 2000 up. Agenda closing akan diadakan pada tanggal 18 November 2019 jam 10.00 WIB. Demikian kami sampaikan prebid untuk pengadaan 1 (satu) Unit Small II Avtur Laycan 25 - 27 November 2019. Kami tunggu penawarannya pada tanggal 18 November 2019. Terima kasih dan selamat siang.</p>		<p>asrianda</p>	